

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I L'ASSOCIACIÓ FESTIVAL DE CREACIÓ CONTEMPORÀNIA DEL POBLENOU PER TAL DE FER POSSIBLE LA PRESÈNCIA DE DOS PROGRAMADORS INTERNACIONALS A LA 12a EDICIÓ DEL FESTIVAL ESCENA POBLENOU DE BARCELONA

REUNITS

D'una banda, el Sr. Àlex Susanna i Nadal, director de l'Institut Ramon Llull

I d'una altra, la Sra. Ada Vilaró Casals, presidenta de l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou

ACTUEN

El primer, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, amb domicili al carrer Diputació 279, planta baixa, 08007, Barcelona, amb número d'identificació fiscal S0800063J, en virtut del nomenament efectuat pel President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 4 d'octubre de 2013 i de les facultats conferides per l'article 13.2.g) dels Estatuts.

La segona, en nom i representació de l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou, degudament inscrita en el Registre d'Associacions, segons resolució dictada en data 29 d'octubre de 2010.

Les parts, que actuen en exercici dels seus càrrecs respectius, declaren i manifesten que intervenen amb la capacitat legal necessària i la competència suficient per subscriure aquest conveni, i a aquest efecte

MANIFESTEN

1.- El consorci de l'Institut Ramon Llull és una entitat de dret públic dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure la projecció exterior de la creació cultural pròpia, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions mitjançant les accions i estratègies de promoció exterior adequades, el foment de la internacionalització de les manifestacions artístiques d'excel·lència i el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres.

2.- L'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou és una entitat que organitza el Festival Escena Poblenou. Aquest festival, que enguany se celebra entre el 18 i 20 d'octubre, es constitueix sobre tres pilars fonamentals, l'espai, el cos i l'humor, i vol ser un marc per potenciar els diversos treballs d'artistes i companyies que tenen com

a base la investigació, la creació i el risc. Té lloc a diversos espais del barri del Poblenou de Barcelona i abasta una parcel·la de programació artística que potencia les disciplines de dansa, teatre, circ, clown, teatre de gest, teatre d'objectes i música, fugint del concepte teatral convencional. El festival ofereix de manera gratuïta nombrosos espectacles de carrer amb l'objectiu de crear nous públics i apropar-los al llenguatge de les arts escèniques. El festival va abandonar els conceptes teatrals convencionals i va apostar per les produccions amb dificultats per fer-se visible als circuits tradicionals.

L'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou opta per un compromís decidit amb la creació catalana, generant un punt de trobada amb creadors emergents i professionals de diferents disciplines i cultures per compartir i enriquir-se de les múltiples experiències de les arts escèniques.

Aquest any la programació compta amb la presència de quinze companyies, la presentació de més de 20 espectacles per ser visionats en una desena d'espais diferents del Poblenou. A més compta amb una nova edició del curs per a l'espectador/a.

3.- L'Institut Ramon Llull valora positivament aquesta col·laboració i als efectes d'establir-ne els termes, ambdues parts subscriuen aquest conveni, que es regirà pels següents:

PACTES

PRIMER.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir els termes de la col·laboració entre l'Institut Ramon Llull i l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou per tal de fer possible la presència de dos programadors internacionals Rodolfo Sacchettini i Massimo Carosi, relacionats a l'annex I, a la 12a edició del Festival Escena Poblenou que, enguany, se celebra del dia 18 al 20 d'octubre de 2013, al barri de Poblenou de Barcelona.

SEGON.- Import

L'import total derivat de la presència dels dos programadors internacionals convidats a la 12a edició del Festival Escena Poblenou, que organitza l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou, és de MIL CINC-CENTS NORANTA-NOU EUROS AMB SEIXANTA-CINC CÈNTIMS (1.599,65 €), segons el pressupost que consta en annex II.

TERCER.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull atorgarà, amb càrrec al seu pressupost 2013, una subvenció directa per un import màxim de MIL CINC-CENTS EUROS (1.500 €), a l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou, amb càrrec a la partida pressupostària 004-043-404330 Promoció Exterior Arts Escèniques – Relació de Programadors Internacionals de l'Àrea de Creació - Subvencions, per al finançament de les despeses de desplaçament i allotjament dels dos programadors internacionals convidats a la 12a edició del festival Escena Poblenou així com els honoraris de coordinació d'aquesta activitat.

QUART.- Obligacions l'Associació Escena Poblenou

L'Associació Escena Poblenou es farà càrrec de l'organització del festival i de l'atenció als programadors.

CINQUÈ.- Pagament

L'Institut Ramon Llull efectuarà un únic pagament de MIL CINC-CENTS EUROS (1.500 €) a l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou. El pagament es realitzarà en un únic termini una vegada realitzada l'activitat subvencionada i prèvia presentació de la totalitat de les factures originals justificatives de la despesa, avaluades i conformades per l'Àrea de Creació.

Els justificants de la despesa s'hauran de presentar a l'Institut Ramon Llull abans del 15 de gener de 2014. La justificació de la despesa cal fer-la amb factures originals i comprovants de pagament a nom de l'entitat beneficiària de la subvenció i d'acord amb les despeses especificades al conveni. Juntament amb la justificació de la despesa, s'ha d'aportar una memòria justificativa de l'activitat que inclogui el recull de premsa, l'índex d'assistència de públic, fotografies amb drets de publicació a la web i material gràfic on aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull. L'Institut Ramon Llull facilitarà a l'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou el formulari justificatiu de la despesa.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya i a l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció.

SISÈ.- Logotips

L'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou es compromet a donar a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en l'esdeveniment, incloent la reproducció del logotip de l'Institut Ramon Llull en tot el material de promoció editat per aquesta ocasió, del qual n'enviarà una còpia a l'Institut Ramon Llull.

L'Associació Festival de Creació Contemporània del Poblenou també es compromet a respectar les normatives d'aplicació gràfica del logotip de l'Institut Ramon Llull. Tot el material haurà de comptar amb l'aprovació prèvia de l'Institut Ramon Llull abans de ser imprès o distribuït electrònicament. En el cas que no sigui així, l'Institut Ramon Llull podrà revocar la subvenció.

SETÈ.- Vigència

La vigència d'aquest conveni va des del moment de la seva signatura fins al compliment total de les obligacions per les parts.

VUITÈ.- Resolució del conveni

Seràn causes de resolució anticipada del present conveni:

- a) Mutu acord de les parts, que es manifestarà per escrit.

- b) Denúncia d'una de les parts, amb un preavís en cap cas inferior a 3 mesos.
- c) L'incompliment manifest de les seves clàusules.
- d) La impossibilitat manifesta, legal o material, de dur a terme el compliment de les seves previsions.

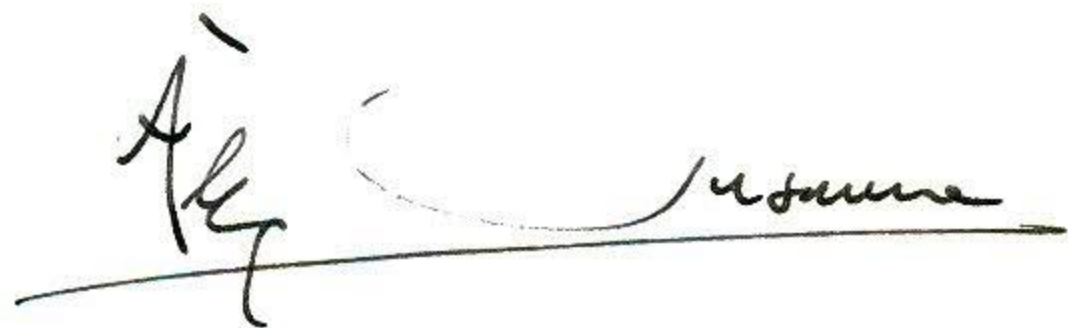
NOVÈ.- Naturalesa

Aquest conveni de col·laboració té naturalesa administrativa i la seva interpretació i execució es regeixen per l'ordenament jurídic administratiu.

DESÈ.- Qüestions litigioses

Els dubtes i les controvèrsies que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució i efectes del present conveni es resoldran entre les parts, esgotant totes les formes possibles de conciliació per a arribar a un acord amistós extrajudicial. En defecte d'això, seran competents per conèixer les qüestions litigioses, els òrgans jurisdiccionals de l'ordre contenciós- administratiu.

En prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquest conveni per duplicat i a un sol efecte a les seus respectives en data **20 DES. 2013**



Àlex Susanna i Nadal
Institut Ramon Llull



Ada Vilaró Casals
Associació Festival de Creació
Contemporània del Poblenou

ANNEX I: PROGRAMADORS

- Rodolfo Sacchetti, Festival SANTarcangelo (Itàlia)
- Massimo Carosi, Festival Danza Urbana (Itàlia)

ANNEX II: PRESSUPOST

Pressupost derivat de la participació de programadors internacionals a al 12è Festival Escena Poblenou de Barcelona:

PROGRAMADOR / ENTITAT	CIUTAT (PAÍS)	DESPLAÇAMENT	ALLOTJAMENT	HONORARIS
	Itàlia	219,63	275,16	
	Itàlia	224,70	275,16	
Coordinador/a dels programadors				605,00
TOTAL				1.599,65